

# Les émois d'Emma B.

lecture spectacle autour de *Madame Bovary* de Flaubert

Madame Bovary...

Presque tout le monde connaît ce nom mais qui a vraiment lu et apprécié le roman ? En partant de cette question, deux comédiens vous feront traverser cette œuvre littéraire. Le goût d'Emma pour la lecture, l'ennui de son mariage, ses aventures extra-conjugales, sa ruine... à partir d'extraits choisis et d'autres œuvres influencées par cette héroïne littéraire, vous ressortirez avec l'envie de lire ou relire ce roman !

## Le contexte de création :

Cette lecture-spectacle a vu le jour à l'automne 2014 à la suite d'une commande du réseau des bibliothèques de Monfort Communauté et du FRAC Bretagne.

Il s'agissait de proposer une lecture en lien avec l'exposition de quelques photos de la série Bovary du photographe Magdi Senadji à la bibliothèque d'Iffendic. (*pour en savoir plus sur son travail : [www.magdisenadji.com](http://www.magdisenadji.com)*)

## Le spectacle :

- Tu l'as lu, toi, Madame Bovary ?  
- Oui, je l'ai lu une première fois au lycée et j'avais trouvé ça chiant... Mais je l'ai relu ensuite et là, j'ai adoré ! J'ai trouvé ça... truculent !

Les émois d'Emma B. commencent par un échange entre les deux comédiens, ils y racontent leur première rencontre avec le roman et rapidement le plaisir qu'ils éprouvent à lire et relire les aventures d'Emma.

Viennent ensuite une série d'extraits du roman mais aussi d'autres œuvres.

La volonté de cette lecture-spectacle n'est pas d'être un résumé exhaustif du roman, mais plus d'en donner le goût, de transmettre le plaisir de lire et dire la langue de Flaubert et de questionner notre propre rapport à la lecture puisqu'il est aussi question de ça dans ce roman.

En résumant rapidement le roman, nous pourrions dire que l'histoire de Madame Bovary est celle d'une jeune femme qui s'ennuie dans un bocage normand et qui rêve d'une vie pareille aux romans qu'elle dévore, que cette insatisfaction et cette rêverie la mèneront à la mort.

Il y a aussi ces questions : si Emma avait vécu à notre époque, qu'aurait-elle lu ? N'avons-nous pas tous en nous une petite part d'Emma, ce fameux « Bovarysme » ? Ou simplement la sensation parfois, comme Emma, de ne pas être à notre place ?



## Un spectacle en lien avec les programmes scolaires

### Classe de seconde générale et technologique :

- Programme de français : objet d'étude, « le roman et la nouvelle du 19ème siècle »
- Programme de l'enseignement d'exploration littérature et société :  
Axe 1 : écrire et changer le monde, « la figure de l'écrivain au 19ème siècle ».
- Axe 5 : paroles publiques, « mise en voix, mise en scène ».

### Classe de première générale et technologique :

- Programme de français : « le personnage de roman du 17ème siècle à nos jours »
- Classe de première littéraire : « les réécritures du 17ème siècle jusqu'à nos jours ».

### Programme de français de CAP :

- Axe 1 : problématiques et pratiques de lecture : lecture d'œuvres intégrales, « Le parcours de lecture se nourrit volontiers d'approches variées de l'œuvre : adaptation cinématographique, captation théâtrale, adaptation en bande dessinée, œuvre en version abrégée ».
- Axe 2 : réécriture.

## Travailler les compétences autour de la lecture

- la lecture à voix haute.
- la lecture plaisir.
- les réécritures.
- l'interprétation d'un texte.
- le personnage littéraire.

### La Caravane Compagnie

Créée en 2006, La Caravane Compagnie développe une action théâtrale professionnelle qui place la rencontre avec les populations au cœur de ses interventions. Nous proposons des actions artistiques à géométrie variable du point de vue de la durée et des formes d'interventions.

Il peut s'agir de créations de spectacles ayant une vocation de large diffusion, de projets ponctuels liés à des partenariats et des territoires ou encore d'actions culturelles notamment à travers la mise en œuvre d'ateliers. Dans les premières années, nous avons travaillé sur des textes du répertoire contemporain (Jean-Luc Lagarce, Ronan Mancec,...) tant en création que dans des interventions de lectures publiques. Puis notre recherche nous a amené à explorer des processus de création se fondant sur la collecte de parole, démarche que nous suivons toujours à l'heure actuelle.

Nous développons aujourd'hui un **théâtre docu-fiction entremêlant éléments réels et fictionnels**.

L'ensemble de nos projets est traversé par une même volonté : jouer partout et pour tous en investissant tous types d'espaces. Nous avons ainsi joué dans des caravanes, jardins, cours d'immeubles, halls, théâtres, places de mairie, remparts, salles polyvalentes, cabines téléphoniques, marchés, appartements HLM, chapelles, écoles primaires, collèges et lycées...

### *Les émois d'Emma B.*

Mise en scène et interprétation  
Gaël Le Guillou-Castel  
Maria Savary

durée du spectacle : 45 minutes



123 boulevard de Verdun, 35000 RENNES  
02 99 59 26 27

la.caravane.compagnie@gmail.com

[lacaravanecompagnie.com](http://lacaravanecompagnie.com)

SIRET - 489 095 539 00040  
Licence - 2-1081520 / APE - 9001Z

## Les extraits de la lecture-spectacle :

### Lectures d'adolescente au couvent

Gustave Flaubert, *Madame Bovary*, GF Flammarion, 1986 / pages 96-97

La jeune Emma découvre la lecture de roman et commence ses rêveries. « *elle aurait voulu vivre dans quelques vieux manoirs, comme ces châtelaines au long corsage qui, sous le trèfle des ogives, passaient leurs jours, le coude sur la pierre et le menton dans la main, à regarder venir du fond de la campagne un chevalier à plume blanche qui galope sur un cheval noir.* »

### lectures de jeune-femme mariée

Gustave Flaubert, *Madame Bovary*, GF Flammarion, 1986 / pages 118 à 120

Une fois mariée à Charles, Emma poursuit ses lectures ; la Corbeille, journal des femmes mais aussi le Sylphe des Salons, Eugène Sue, Balzac, Georges Sand... « à table même, elle apportait son livre, et elle tournait les feuillets, pendant que Charles mangeait en lui parlant ».

### Premier ennui avec Charles

Gustave Flaubert, *Madame Bovary*, GF Flammarion, 1986 / pages 100-101

Emma se rend compte que ce pauvre Charles n'a pas l'envergure d'un personnage de roman. « la conversation de Charles était plate comme un trottoir de rue et les idées de tout le monde y défilaient, dans leur costume ordinaires, sans exciter, d'émotion, de rires ou rêveries»

### Les commères

adaptation théâtrale de *Madame Bovary* par Gastoin Baty (disponible sur internet)

Sur la place du village Mesdames Homais et Caron se font un plaisir de commenter la vie d'Emma. « Mme Caron - il y a des jours où elle se déguise en odalisque, ferme ses volets en plein après-midi et reste aux bougies, étendue sur un canapé, à ne rien faire, un livre à la main. Mme Homais - ça, pour ce qui est de la lecture, j'ai toujours eu l'idée qu'elle lisait de trop. »

### Premier amant...

Arthur Schnitzler, *La Ronde*, Stock, collection La Cosmopolite, 2002

Dans cette scène une jeune Emma rencontre en cachette un jeune-homme, celui-ci ne s'appelle pas Rodolphe mais Alfred, mais le mari de cette Emma là, s'appelle Charles... Ressemblance troublante, non ? En tous cas, suffisamment pour que nous ayons choisi de l'inclure dans notre lecture.

### Chez Rodolphe et Chez Emma

Gustave Flaubert, *Madame Bovary*, GF Flammarion, 1986 / pages 270 à 272

Rodolphe décide de mettre fin à sa relation avec Emma. Sur scène les deux personnages simultanément : Rodolphe à l'écriture de la lettre et Emma à sa lecture...

« [...] L'idée seule des chagrins qui vous arrivent me torture, Emma ! Oubliez-moi ! Pourquoi faut-il que je vous aie connue ? Pourquoi étiez-vous si belle ? Ô mon Dieu ? Non, non, n'en accusez que la fatalité. - Voilà un mot qui fait toujours de l'effet, se dit-il. »

### Vers la fin (ruine et arsenic)

Gustave Flaubert, *Madame Bovary*, GF Flammarion, 1986 / pages 383 à 389

Le foyer d'Emma est ruiné, elle décide donc de rendre visite à Rodolphe pour lui demander de l'aide, celui-ci refuse... Emma perd pied et absorbe de l'arsenic.

« La folie la prenait, elle eut peur et parvint à se ressaisir, d'une manière confuse, il est vrai, car elle ne se rappelait point la cause de son horrible état, c'est à dire la question d'argent. Elle ne souffrait que de son amour, et sentait son âme l'abandonner par ce souvenir (...) Alors sa situation, telle qu'un abîme se représenta. »

### Pour aller plus loin

Daniel Pennac, *Comme un roman*

« le bovarysme (maladie textuellement transmissible) »